

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 3 0 6 1 0 1 1 9 | P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 130 610 119 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 06		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 00 00		郵便料金 Postage 諸料金 Others																																													
		Postal Code 135-0064 JAPAN		TEL +82-70-8028-0952 FAX		合計金額 Postage Paid 円 (yen)																																													
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 35%;">内容品</th> <th style="width: 10%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width: 15%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width: 15%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width: 10%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width: 15%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">6</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD37. 08</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">6</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD34. 20</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">6</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD37. 08</td> </tr> <tr> <td> </td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td> </td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td> </td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>						内容品	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Health food			6		USD37. 08	Health food			6		USD34. 20	Health food			6		USD37. 08																			To (Addressee) Name & Address Yongwoon Lee Yongwoon Lee Room 303, 102-dong, 47 Mugye-ro, Gimhae-si, Gyeongsangnam-do Postal Code 51007			
		内容品	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																																												
Health food			6		USD37. 08																																														
Health food			6		USD34. 20																																														
Health food			6		USD37. 08																																														
Country KOREA																																																			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 35%;">内容品</th> <th style="width: 10%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width: 15%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width: 15%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width: 10%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width: 15%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">6</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD37. 08</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">6</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD34. 20</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">6</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD37. 08</td> </tr> <tr> <td> </td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td> </td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td> </td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		内容品	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Health food			6		USD37. 08	Health food			6		USD34. 20	Health food			6		USD37. 08																			TEL 010-8523-5714 FAX 010-8523-5714 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <table style="width: 100%;"> <tr> <td>☐ 贈物 Gift</td> <td>☐ 商品見本 Commercial sample</td> </tr> <tr> <td>☒ 販売品 Sale of goods</td> <td>☐ その他 Others</td> </tr> <tr> <td>☐ 返送品 Returned goods</td> <td>☐ 書類 Documents</td> </tr> </table>		☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample	☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others	☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
		内容品	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																																												
Health food			6		USD37. 08																																														
Health food			6		USD34. 20																																														
Health food			6		USD37. 08																																														
☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample																																																		
☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others																																																		
☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents																																																		
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 10836 Yen																																																	
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開破される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。																																													
ご署名 Signature of the sender Posconetworks		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認																																															

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 3 0 6 1 0 1 1 9 | P *

item number

FN 130 610 119 JP

From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 06		配達日時 (Date/time of delivery)			ご署名 (Signature of recipient)											
		To (Addressee) Name & Address Yongwoon Lee Yongwoon Lee Room 303, 102-dong, 47 Mugye-ro, Gimhae-si, Gyeongsangnam-do			Postal Code 51007													
Postal Code 135-0064 JAPAN					Country KOREA													
TEL +82-70-8028-0952		FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents			HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value		TEL 010-8523-5714	
				Health food						6				USD37. 08		FAX 010-8523-5714		
				Health food						6				USD34. 20		次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
				Health food						6				USD37. 08		☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample		
																☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others		
																☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
																日本円換算合計 (円) 10836 Yen		
																Total Value		
																No commercial value for customs purpose only.		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物																
																この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		
																ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		

[illegible]

Customs declaration: 1 Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 10 / 06

作成地 (Place) : Tokyo

ご依頼主 (Sender): Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN	郵便物番号 (Mail Item No.): EN130610119JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
TEL +82-70-8028-0952 FAX	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other)
お届け先 (Addressee): Yongwoon Lee Yongwoon Lee Room 303, 102-dong, 47 Mugye-ro, Gimhae-si, Gyeongsangnam-do 51007, KOREA	Invoice No.
TEL 010-8523-5714 FAX 010-8523-5714	

[illegible]

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Posconetworks

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



(item number) EN 130 610 119 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



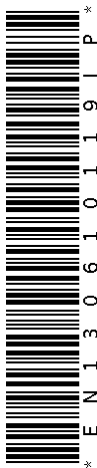
From (Sender) Name & Address Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 06		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid									
		To (Addressee) Name & Address Yongwoon Lee Yongwoon Lee Room 303, 102-dong, 47 Mugye-ro, Gimhae-si, Gyeongsangnam-do		Postal Code 51007											
Postal Code 135-0064 JAPAN						Country KOREA									
TEL +82-70-8028-0952		FAX		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"> TEL 010-8523-5714 FAX 010-8523-5714 </td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"> 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"> ☐ 贈物 Gift </td> <td style="text-align: center;"> ☐ 商品見本 Commercial sample </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"> ☒ 販売品 Sale of goods </td> <td style="text-align: center;"> ☐ その他 Others </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"> ☐ 返送品 Returned goods </td> <td style="text-align: center;"> ☐ 書類 Documents </td> </tr> </table>		TEL 010-8523-5714 FAX 010-8523-5714		次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample	☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others	☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
TEL 010-8523-5714 FAX 010-8523-5714															
次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.															
☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample														
☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others														
☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents														
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value			
Health food								6		g		USD37.08			
Health food								6		g		USD34.20			
Health food								6		g		USD37.08			
No commercial value for customs purpose only.												日本円換算合計 (円) Total Value			
10836 Yen															
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物				この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces							
ご署名 Signature of the sender								 							

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0952 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		



お問い合わせ番号(item number): EN 130 610 119 J P *

Posconetworks Posconetworks Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		JAPAN FAX		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		135-0064 TEL +82-70-8028-0952	
内容品詳細 Health food Health food Health food		HSコード 		原産国 		個数 6 6 6		正味重量 	
価格 USD7.08 USD24.20 USD7.08		税率 		税率 		税率 		税率 	
送料 送料 送料		送料 		送料 		送料 		送料 	
送料 送料 送料		送料 		送料 		送料 		送料 	
送料 送料 送料		送料 		送料 		送料 		送料 	
送料 送料 送料		送料 		送料 		送料 		送料 	
送料 送料 送料		送料 		送料 		送料 		送料 	
送料 送料 送料		送料 		送料 		送料 		送料 	
送料 送料 送料		送料 		送料 		送料 		送料 	
送料 送料 送料		送料 		送料 		送料 		送料 	
送料 送料 送料		送料 		送料 		送料 		送料 	
送料 送料 送料		送料 		送料 		送料 		送料 	
送料 送料 送料		送料 		送料 		送料 		送料 	
送料 送料 送料		送料 		送料 		送料 		送料 	
送料 送料 送料		送料 		送料 		送料 		送料 	
送料 送料 送料		送料 		送料 		送料 		送料 	
送料 送料 送料		送料 		送料 		送料 		送料 	
送料 送料 送料		送料 		送料 		送料 		送料 	
送料 送料 送料		送料 		送料 		送料 		送料 	
送料 送料 送料		送料 		送料 		送料 		送料 	
送料 送料 送料		送料 		送料 		送料 		送料 	
送料 送料 送料		送料 		送料 		送料 		送料 	
送料 送料 送料		送料 		送料 		送料 		送料 	
送料 送料 送料		送料 		送料 		送料 		送料 	
送料 送料 送料		送料 		送料 		送料 		送料 	
送料 送料 送料		送料 		送料 		送料 		送料 	
送料 送料 送料		送料 		送料 		送料 		送料 	
送料 送料 送料		送料 		送料 		送料 		送料 	
送料 送料 送料		送料 		送料 		送料 		送料 	
送料 送料 送料		送料 		送料 		送料 		送料 	
送料 送料 送料		送料 		送料 		送料 		送料 	
送料 送料 送料		送料 							

大正二 第一回 上 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十 五十一 五十二 五十三 五十四 五十五 五十六 五十七 五十八 五十九 六十 六十一 六十二 六十三 六十四 六十五 六十六 六十七 六十八 六十九 七十 七十一 七十二 七十三 七十四 七十五 七十六 七十七 七十八 七十九 八十 八十一 八十二 八十三 八十四 八十五 八十六 八十七 八十八 八十九 九十 九十一 九十二 九十三 九十四 九十五 九十六 九十七 九十八 九十九 一百